

LA
Jeunesse
DE
CHARLES-QUINT

Opera Comique en 2 actes,

Recherché de M.^{rs} Michelville & Duruyrier

Musique de
A. MONTFORT.

*Représenté pour la 1^{re} fois à Paris,
sur le théâtre N^o de l'Opera Comique, le 1^{er} Décembre, 1841*

*Partition de Chant, avec Acc. de Piano par Cornette, disposée pour la
conduite de l'Orchestre, Prix 10
Facteur d'Orchestre, 1852*

*PARIS, chez M^{rs} GRUS, Editeur, Boulevard des Capucines, 31 en face le Opéra
N^o C. 124 125*

LA JEUNESSE DE CHARLES-QUINT.

PERSONNAGES.

ACTEURS.

CHARLES-QUINT.....(Ténor).....	M ^r . GOUDERC.
MAGNUS, Médecin.....(Basse).....	M ^r . HENRI.
ULRICH, archer du Roi.....(2 ^e Ténor*).....	M ^r . MOCKER.
LE GRAND PRÉVOT du Palais.....	M ^r . VICTOR.
MARIE, femme de Magnus.....(Soprano).....	M ^{lle} . RÉVILLY.
GERTRUDE, sa servante.....(Soprano).....	M ^{me} . BLANCHARD.
Officiers, Huissiers, Pages	

La scène se passe à Anvers.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE.....	Page 4
<i>ACTE I.</i>	
N ^o 1. ROMANCE.....MARIE, GERTRUDE.....	— 40
N ^o 2. AIR.....ULRICH.....	— 44
N ^o 3. DUETTO.....MARIE, ULRICH.....	— 20
N ^o 4. TERZETTO.....MARIE, CHARLES-QUINT, GERTRUDE.....	— 28
N ^o 5. DUO & FINAL.....MARIE, ULRICH.....	— 58
ENTR'ACTE.....	— 54
<i>ACTE II.</i>	
N ^o 6. RONDO.....CHARLES-QUINT.....	— 56
N ^o 7. COUPLETS.....MAGNUS.....	— 62
N ^o 8. DUO & TRIO.....CHARLES-QUINT, ULRICH, MAGNUS.....	— 65
N ^o 9. AIR DE DANSE.....	— 86
N ^o 10. DUO.....MARIE, CHARLES-QUINT.....	— 88
N ^o 11. CHOEUR FINAL.....	— 404

(*) L'Autour a arrangé le rôle d'Ulrich pour être chanté au besoin par un Baryton, voir la page suivante pour les changements.



INDICATIONS pour le rôle d'ULRICH

Chanté par un BARYTON.

Transposez le No. 2 en Mi b.

No. 3. Page 21. (1)
Au signal qu'il don-ne il faut o - be-ir au signal qu'il don-ne il faut o - bé-

- ir ah du-moins pour calmer ma pei-ne dites - moi di-tes moi si je me trompais

Page 24. (2)
au si-gnal qu'il don - ne il faut o - - bé - ir

au si - gnal qu'il don - ne il faut o - - bé - ir

Page 25. (3)
au si - gnal qu'il don - - ne il faut o - - bé - ir

Page 26. (4) il faut il faut par - tir

Page 27. (5) il faut il faut par - tir

No. 5. Page 40. (6) sau-ver ses jours

(7) prix de ta vi - e

Page 43. (8) qui meurt sans dou-te près de moi

Page 44. (9) ah c'en est trop j'ai vu la mort en fa-ce

Page 44. (10) je saurai quel ri-val est tombé sous mon bras

Page 46. (11) vous l'aimez donc? vous l'aimez donc?

Page 48. (12) je l'ai - - me je l'ai - me autant que je - te hais

- co - re de ma - ra - ge crains les ef - fets

Page 49. (13) je l'ai - - me je l'ai - me autant que je - te hais

- co - re de ma - ra - ge crains les ef - fets

LA JEUNESSE DE CHARLES QUINT.

OVERTURE.

Moderato Cl.

Fl:
Hb:
Fag:

Cors Ré.
Fag: Timb.
p

The first system of the musical score is for the Overture. It is in 2/4 time and marked Moderato. The key signature has one sharp (F#). The system includes staves for Clarinet (Cl.), Horns (Corns Ré.), Flute (Fl.), Oboe (Hb.), Bassoon (Fag.), and Timpani (Timb.). The dynamics are marked piano (p). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Cl: Cors Ré.
Fag:
p

The second system continues the Overture. It includes staves for Clarinet (Cl.), Horns (Corns Ré.), and Bassoon (Fag.). The dynamics remain piano (p). The musical texture is consistent with the first system.

Cl: Cor
Fag:

The third system continues the Overture. It includes staves for Clarinet (Cl.), Horns (Cor), and Bassoon (Fag.). The dynamics are not explicitly marked in this system but follow the previous ones.

The fourth system continues the Overture. It includes staves for Clarinet (Cl.), Horns (Cor), and Bassoon (Fag.). The dynamics are not explicitly marked in this system.

Tromp: Cors.
Hb:
Tromp: Cors.
Tromp: Cors.
cres. cres. cres.

The fifth system continues the Overture. It includes staves for Trombones (Tromp: Cors.), Horns (Hb.), and Horns (Corns). The dynamics are marked crescendo (cres.). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

cres.

The sixth system continues the Overture. It includes staves for Trombones (Tromp: Cors.), Horns (Hb.), and Horns (Corns). The dynamics are marked crescendo (cres.). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Piano introduction in G major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

1^{re} Fl: (First Flute)
 3^{de} Fl: (Third Flute)

Flute parts for the first and third flutes. The first flute has a melodic line with accents, and the third flute has a similar line. The piano accompaniment continues in the bass.

1^{re} Fl: (First Flute)

First flute part with a melodic line and piano accompaniment. The piano part continues with eighth-note patterns.

Hb: (Horn)
 Cl: (Clarinet)
 Cors: (Trumpet)
 Tromp: (Trumpet)
 Fag: (Bassoon)

1^{re} Fl: (First Flute)

Woodwind and brass parts. The woodwinds and brass play chords and melodic fragments. The first flute has a melodic line. The piano accompaniment continues.

3^{de} Fl: (Third Flute)

Third flute part with a melodic line and piano accompaniment. The piano part continues with eighth-note patterns.

1^{re} Fl: (First Flute)

First flute part with a melodic line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings: *dim.* (diminuendo) and *poco a poco* (poco a poco).

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes with some triplets. The bass line includes a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. The melody in the treble clef is more active, while the bass line provides harmonic support with chords and moving lines.

Third system of musical notation. The treble clef part is marked with *Cors.*, *Fag.*, and *Tromb.*. The bass line begins with a *p* (piano) dynamic marking. The music features a mix of eighth and sixteenth notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a *cres.* (crescendo) marking. The bass line consists of chords and moving lines, supporting the melodic development in the treble.

Fifth system of musical notation. The treble clef part is marked with *Tutti.* and includes a key signature change to one flat. The music is more rhythmic and dense, with many sixteenth notes.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a complex texture with many sixteenth notes and slurs. The bass line continues with chords and moving lines.

First system of a piano score. The right hand features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of a piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of a piano score, showing further melodic elaboration in the right hand and harmonic support in the left hand.

Fourth system of a piano score, featuring a more active right hand with rapid sixteenth-note passages.

Fifth system of a piano score, including dynamic markings such as *p* (piano) and *p^{te}* (pianissimo). It also includes woodwind part instructions: Fl., Hh., Cl., P^{te} Fl., and Cors.

First system of musical notation. The upper staff contains woodwind parts for Horn (Hb.), Clarinet (Cl.), and Flute (Fl.). The lower staff is the piano accompaniment. The music is in a major key with a 4/4 time signature.

Second system of musical notation. The upper staff continues the woodwind parts, with specific markings for Clarinet (Cl.), 1st Flute (1^{re} Fl.), and 2nd Flute (2^e Fl.). The piano part includes dynamic markings *p* and *cres.* (crescendo).

Third system of musical notation. The upper staff features woodwind parts with markings for Clarinet (Cl.), 1st Flute (1^{re} Fl.), and 2nd Flute (2^e Fl.). The piano part includes dynamic markings *f* and *p*, and the instruction *Tutti.*

Fourth system of musical notation, primarily consisting of the piano accompaniment. The music continues with complex chordal textures and rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, primarily consisting of the piano accompaniment. It features dynamic markings *ff*, *p*, and *f*, along with a *p* marking in the bass line.

First system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense, rhythmic patterns in both hands, primarily using eighth and sixteenth notes.

Second system of the musical score. It includes dynamic markings *fz* and *f*. The texture remains dense with complex rhythmic figures.

Third system of the musical score, featuring a dynamic marking *f*. The rhythmic complexity continues with intricate patterns in both staves.

Fourth system of the musical score. It includes woodwind entries for Horns (Hb.), Clarinets (Cl.), Cor Anglais (Cors.), and Bassoon (Fag.). The piano part continues with rhythmic accompaniment.

Fifth system of the musical score. It includes woodwind entries for Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.). A dynamic marking *p* is present. The piano part features a prominent bass line.

Sixth system of the musical score. It includes woodwind entries for Piccolo Flute (P^{co} Fl.) and Horn (Hb.). The piano part continues with its rhythmic accompaniment.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The music features a melodic line in the treble and a bass line in the bass. A dynamic marking 'cres.' is present in the first measure. The system concludes with a fermata over the final notes.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation with treble and bass clefs. The treble part has a more active melodic line with slurs and accents. The bass part provides harmonic support with chords and some rhythmic patterns.

Third system of the musical score. The notation continues in the grand staff. The treble part features a series of slurs and accents, suggesting a flowing melodic passage. The bass part includes some sustained notes and chords.

Fourth system of the musical score. This system introduces woodwind parts. The treble clef staff is labeled 'Hb. Cl.' (Horn and Clarinet). The bass clef staff continues the piano accompaniment. A dynamic marking 'p' (piano) is indicated in the second measure of the woodwind part.

Fifth system of the musical score. The woodwind parts are further defined. The treble clef staff is labeled 'Fl.' (Flute) and '1^{re} Fl.' (First Flute). The bass clef staff continues the piano accompaniment. A dynamic marking 'p' is present. The system ends with the instruction 'Tutti.'.

Sixth system of the musical score. The woodwind parts continue. The treble clef staff is labeled '8^a' (Octave). The bass clef staff continues the piano accompaniment. The system concludes with a fermata over the final notes.

8^a

First system of a piano score. The treble clef staff begins with a piano (*p*) dynamic and a fermata over the first measure. The bass clef staff provides a steady accompaniment. A *cres.* (crescendo) marking is present in the second measure of the treble staff.

Second system of the piano score. The treble clef staff starts with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Third system of the piano score. The treble clef staff includes dynamics of *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *ff* again. The bass clef staff has a more active accompaniment with various note values.

8^a

Fourth system of the piano score. The treble clef staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes. The bass clef staff has a simple accompaniment. Labels for *Tromp.*, *Cors.*, and *Fag.* are present, with a *p* dynamic marking.

G⁴ Fl.
P¹ Fl.

Fifth system of the piano score. The treble clef staff features a rapid melodic line for the flutes, with a piano (*p*) dynamic marking. The bass clef staff continues with the accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex, fast-moving melodic line in the treble clef and a more rhythmic accompaniment in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) in both staves, indicating a strong, loud section of the music.

Third system of musical notation, showing a continuation of the intricate melodic and harmonic textures established in the previous systems.

Fourth system of musical notation, featuring a dense texture with many notes in both staves, characteristic of a virtuosic piano piece.

Fifth system of musical notation, concluding the page. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex, fast-moving melodic line in the treble clef and a more rhythmic accompaniment in the bass clef. The system ends with a double bar line.

№. 1.

Au milieu de l'église! bonté divine!

ROMANCE.

Moderato.

MARIE.

L'Orgueannon_çait la présen_çe de

Fl:
Hb:
Cl: 8^a

Cors.
Fag:

PIANO.

Fl:
Cl:
Cors.

Fl:
Cl:
Cors.

Fl:
Cl:

Fl: 8^a
Cl:

paix je veil_le sur toi tan_dis que pen_sive et trem_blan_te j'écou_

Instrumentation: Hb, Cl.

_tais cette voix tou_chan_te dont mon cœur é_tait tout é_mu

Instrumentation: Fl, Cl.

mon bouquet avait dispa_ru mon bouquet avait dispa_

Instrumentation: Fl, Cl.

_ru ah si c'était un vo_leur j'aurais moins

GERTRUDE

Dans lesaint lieu quelle hor_reur c'est un vo_leur

Instrumentation: Hb, Cl, Cors., Fag.

peur ah si c'était un voleur j'aurais moins

Dans lesaint lieu quelle horreur c'est un vo-leur

Hb. Cors.
Cl. Fag.

peur Du

Cl

pp

temple je fuist toute é - mu - e la fou-le remplissait la ru e et se pres -

Fl: Cl:
Cl:
Cors.

Tremolo p

- sait autour de moi mais je croyais toujours en - ten - dre de l'inconnu la voix si

Fl: Cl:
Cl:

p

ten - dre marche en paix je veil-le sur toi sa main semblait chercher la mien - - ne puis

8^a
Hb:
Cl:

cet anneau que pour é - tren - ne de mon ma - ri ja - vais re - cu

Fl. 8^{va} Cl. Fl. Cl.

de mon doigt avait dis - pa - ru de mon doigt a - vait dis - pa -

-ru ah si c'était un voleur j'aurais moins

quoi votre anneau quelle hor - reur c'est un vo - leur

peur ah si c'é - tait un vo - leur j'aurais moins

Fl. Hb. Cl. Cors.

peur

pp Clar.

N^o. 2.

Il est donc vrai qu'il tremble.

Pour voix de Baryton transposez ce N^o en Mi b.

AIR.

PIANO.

Tutti.
Allegro.

ULRICH.

Je suis ar - cher ar - cher du Roi

sou - mis a mon capi - tai - ne la dis - ci - pli - ne est ma

loi je suis ar - cher du Roi mais au -

pp

près d'une in_humai - ne si quel - que rival me gê - ne mon

Tromp:

sa - bre voi - là ma loi mon sa - bre voi - là ma

f

loi je suis ar - cher ar - cher du Roi je suis ar -

Tutti

- cher ar - cher du Roi je suis ar - cher jesus archer du Roi

pourquoi ne pas m'aimer cru - el -

Cl. Cors.
Fag.

ff *p*

- le où pourriez-vous trouver un cœur et plus sou-mis et plus fi-

- de - le plus ja-loux de vo-tre bon-heur ah pour vous plai -

- re que faut-il fai - re par-lez jô-be-is sur le champ mais qu'un sou-

- ri - re vien-ne me di - re j'ai pi-tié de vo-tre tour-ment

Hb. Fag.

mais qu'un sou-ri - re vien-ne me di - re j'ai pi-tié de vo-tre tour-

Fl. Cl.

ment un seul mot un sou-ri-re un seul

Hb: Fag. Fl:

cres.

mot un sou-ri-re quoi

Hb: Fl:

f p cres. fz p

rien je vous suis o-di-

fz p fz p

-eux c'est lui c'est lui

fz p fz p fz p

que vous cher-chez des yeux tremblez tremblez tous deux je

fz p f

suis ar - cher ar - cher du Roi sou - mis à mon ca - pi -

- tai - ne la dis - ci - pline est ma loi

je suis ar - cher du Roi mais au près d'une inhu -

- mai - ne si quel - que ri - val me gê - ne mon

sa - bre voi - là ma loi mon sa - bre voi - là ma

loi je suis ar - cher ar - cher du Roi je suis ar -

f *p*

- cher ar - cher du Roi je suis ar - cher je suis archer du Roi je

cres. *f*

suis ar - cher ar - cher du Roi je suis ar - cher je suis ar -

8a

- cher du Roi

8a

N^o. 3.

Et nulle puissance au monde.

DUO.

Allegro.

PIANO.

Tambour.

Cl:

Tromp: Cors.

ULRICH. malédiction c'est le rappel.

MARIE.

Cl:

Fag:

Tutti.

ULRICH. et ma faction.

Tromp:

Cl:

eres.

f

MARIE. ô bonheur!

pp

Le tambourré - son - ne

il va donc par - tir au signal qu'il don - ne il faut obé - ir

Tromp: Cors.

mf

le tambourré - son - ne il va donc par - tir au signal qu'il don - ne

ULRICH.

Le tambourré - son - ne il faut donc par - tir au signal qu'il don - ne

Fl: Cl:

8^{va}

un peu eres.

il faut o - bé - ir le tambour ré - sonne

il faut o - bé - ir le tambour ré - sonne

Hr.
Cl.
Cors. Fag.

Fl.

f *p*

le tambour ré - son - ne il va donc par - tir au signal qu'il don - ne

le tambour ré - son - ne il va donc par - tir au signal qu'il don - ne

ff *p*

il faut o - bé - ir au signal qu'il don - ne il faut o - bé - ir

(1)
il faut o - bé - ir au signal qu'il don - ne il faut o - bé - ir

f *p*

au signal qu'il don - ne il faut o - be - ir

au signal qu'il don - ne il faut o - be - ir ah du moins

f *p*

Hb. Cl.

pour calmer ma pei - ne di - tes moi di - tes moi que — jeme trompais

MARIE.

par - tez vi - te le ca - pi - tai - ne pour - rait bien pour - rait bien vous

Hb. Cl. Hb. Cl. Fl.

mettre aux ar - rêts et non sans doute

vous n'attendez per - son - ne

il va ve - nir mais j'y se - rai et du ri - val que je re - dou - te a tout

Hb: Cl: Fl: Cors.

p *eres.* *f p* *f p*

du surveil - lant que je re - dou - te bien - tôt je me delivre -

prix je me venge - rai et du ri - val que je re - dou - te à tout prix je me venge -

f p *f p* *f p* *f p* *f p*

-rai le tambour re - sonne le tambour re -

-rai le tambour re - sonne le tambour re -

Hb: Cl: Fl: Cors.

p *ff*

son - ne il va donc par - tir au signal qu'il don - ne il faut o - bé -

son - ne et je vais par - tir au signal qu'il don - ne il faut o - bé -

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic marking. The music is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a 3/4 time signature.

- ir au signal qu'il don - ne il faut o - bé - ir au signal qu'il

(2)
- ir au signal qu'il don - ne il faut o - bé - ir au signal qu'il

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a forte (*f*) dynamic marking followed by a piano (*p*) dynamic marking with an accent (>). The piano part includes complex chordal textures and arpeggiated figures.

don - ne il faut o - bé - ir

don - ne il faut o - bé - ir le tam -

Cors.
Fags

f *p* *eres* *poco* *a* *poco.*

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a forte (*f*) dynamic marking. It includes a section for Horns and Bassoons (Corns. Fags) with a piano (*p*) dynamic marking and markings for *eres*, *poco*, *a*, and *poco.* The piano part continues with complex textures.

le tam - bour ré - son - ne au si -

-bour ré - son - ne et je vais par -

Fl.
Hb.
Cl: 8^a

- gnal qu'il don - ne il

(5)

au si - gnal qu'il don - ne il

8^a

faut o - bé - ir

faut o - bé - ir le tam - bour ré -

8^a

p

le - fan - bour ré - son - ne au si - gnal qu'il

- son - ne et je vais par - tir

Fl:
Hb:
Cl^{8a}

don - ne il faut

au si - gnal qu'il don - ne il faut

o - bé - ir il faut il faut par - tir

(4)

o - bé - ir il faut o - bé - ir

(5) il faut ——— il faut par - tir

il faut o - bé - ir

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The first vocal line contains the lyrics "(5) il faut ——— il faut par - tir". The second vocal line contains the lyrics "il faut o - bé - ir". The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with an 8va marking above the first two measures.

il faut par - ti

il faut o - bé - ir

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps. The first vocal line contains the lyrics "il faut par - ti". The second vocal line contains the lyrics "il faut o - bé - ir". The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with an 8va marking above the first two measures.

The third system of the musical score consists of two staves for piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with an 8va marking above the first two measures.

N. 4.

Qu'il vienne, entrez M^r l'officier.

TERZETTO.

Allegro.

PIANO.

MARIE.

Le voi - là que l'au - da - ce

CHARLES.

La voi - là que de grâ - ce

GERTRUDE.

Le voi -

Fl.
Cl: 8^a

MARIE.

ah son re gard trompeur

- là que de grâ - ce ce courrier en hon - neur

CHARLES.

quel moment pour mon cœur le ciel à mon auda - ce

8^a

en vain de-man-de grâce et veut fle_chir mon

Tien_drait fort bien la pla - ce d'un Prince ou d'un Sei -

de_vait bien ce bonheur le ciel à mon au - da - ce de_vait bien ce bon -

8^a P¹e Fl. H^b

Cors. Fag.

cœur c'est bien lui quelle auda - - - ce ah

-gneur le voi - là que de grà - - ce ce cour -

heur la voila que de grà - ce

8^a

son re - gard trompeur en vain de-man - de grâce et veut fle_chir mon cœur

-rier ce cour-rier en hon - neur

la voi - là

8^a Fl. Cl. H^b Fl. Cl. H^b Fl. Cl.

le voi-

CHARLES.

quel moment pour mon cœur la voi - là que de grâ - ce

8^a

p

-la quelle auda - ce ah son regard trom - peur

le voi - là que de grâ - ce ce courrier en hon - neur

quel moment pour mon cœur le

8^a

en - vain demande grâce et

tien - drait fort bien la pla - ce d'un

ciel à mon au - da - ce devait bien ce bonheur le ciel à mon au - da - ce de -

8^a

veut flechir mon cœur
 Prince ou d'un Seigneur
 sait bien ce bonheur
 Pour ex-cu-ser son

Detailed description: This system contains the first three vocal staves and the piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The first vocal line has lyrics 'veut flechir mon cœur'. The second vocal line has lyrics 'Prince ou d'un Seigneur'. The third vocal line has lyrics 'sait bien ce bonheur' and 'Pour ex-cu-ser son'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with dynamics *f* and *p*. Instrument markings include 'P¹e FL:' and 'Hb: Cl:'.

MARIE.
 u-ne
 ab-sen-ce su - bi-te u-ne let - tre de votre é - poux

Detailed description: This system contains the vocal lines for Marie and the piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in grand staff. The vocal line for Marie has lyrics 'u-ne', 'ab-sen-ce su - bi-te', and 'u-ne let - tre de votre é - poux'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with dynamics *f* and *p*. Instrument markings include 'G¹e FL:', 'P¹e FL:', 'Hb: Cl:', and 'G¹e FL:'.

lettre et c'est vous c'est vous qu'il nous envoie
 à l'ins-tant je le quit -

Detailed description: This system contains the vocal lines and the piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in grand staff. The vocal line has lyrics 'lettre et c'est vous c'est vous qu'il nous envoie' and 'à l'ins-tant je le quit -'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with dynamics *f* and *p*.

MARIE.

comme il ment

CHARLES.

1^{re} FL: Cl:

Hb:

1^{re} FL:

Hb: Cl:

1^{re} FL:

Hb:

6^{de} FL:

GERTRUDE.

C'est un of - ficier du pa-lais pauvre jeune homme il est en nage il faut d'abord vous rafraî-

6^{de} FL:

p

- chir

CHARLES.

volon - tiers si suivant l'u - sa - ge ma dame dai - gne me - ser -

MARIE .

ah quel sup - pli - ce

qu'elle est

Cl: Cors

Fl: Fag.

bel - le ah le portrait que le docteur nous en fai - sait est bien au-dessous du mo-

Recit

Andante

-dè - le il me disait en la vo - yant ma belle et modeste Ma - ri - e on fait ser-

Ped. . Ped. .

- ment de la dorer toute la vi - e quelle â - me n'est pas asser-

Ped. . Ped. . Ped. .

vi - e n'est pas as-ser - vi - e en la voyant quelle â-me n'est pas as-ser-

Hb: Cl:
Fag:

Ped. \oplus

-vie en la voy - ant vas - m'a-t-il dit près - du - ne

Cors. Fl: Hb:

Rei - ne riche présent paie - rait ton mes - sa - ge à l'instant mais tu n'y per - dras

Fl: Hb:
Cl: Cors:
Fag:

rien vrai - ment tu seras pa - yé de ta pei - ne tu se - ras pa - yé de ta pei - ne en la vo-

8^a 1^{re} Fl.

-yant en — la vo-yant en la voyant — ma belle et modeste Ma-

Ped. \ominus .

- ri - e on fait ser-ment — de l'a-dorer toute la vi - e quelle

Ped. \ominus . \oplus Ped. \ominus . \oplus Ped. \ominus . \oplus

â - me n'est pas asser - vi - e n'est pas asser - vi - e en la vo -

Ped. \ominus . \oplus Ped. \ominus . \oplus Ped. \ominus . \oplus

-yant quelle âme n'est pas asser-vi - e n'est pas asser-vi - e en la vo-yant Mais vrai-

ad libitum. MARIE.

ad lib. Ped.

1.º Tempo.

-ment quelle auda-ce ah son regard trompeur en vain deman - de grâce et veut fléchir mon

Hb. Fl. Cl. Hb. Fl. Cl.

f *p* *p*

COEUR CHARLES . punis-

quel moment pour mon cœur que d'attraits que de grâ - ce

Hb.
Cl.
Cors.

8^a
p

son tant d'auda - ce ah son regard trompeur

GERTRUDE .

qu'il est bien que de grâ - ce ce courrier en hon - neur

quel moment pour mon cœur le

8^a

en vain demande grâce et

ten - drait fort bien la pla - ce d'un

ciel à mon au - da - ce devait bien ce bonheur le ciel à mon au - da - ce de -

8^a
D^{re} Fl.
Hb.

veut fléchir mon cœur et veut fléchir fléchir mon cœur et
 Prince ou d'un Sei-gneur d'un Prin - ce ou d'un Sei-gneur d'un
 -vait bien ce bon-heur de - vait de - vait bien ce bon - heur le

8^a

veut fléchir fléchir mon cœur et veut fléchir fléchir mon cœur
 Prin - ce ou d'un Sei-gneur d'un Prin - ce ou d'un Sei-gneur
 ciel me de - vait ce bon-heur me devait me de - vait ce bonheur

8^a 8^a

8^a

Op. 5.

Le plus lâche des hommes, imprudent...il est là.

DUO.

Allegro.

PIANO.

6/8

f

CLARINETTE.

A ma fu - reur à ma ven -

cl.

p

fp

fp

fp

fp

-gean ce - le sort vous li - vre vous li - vre tous les

fp

fp

fp

fp

MARIE.

Dieu protec - teur plus d'es - pé - rance il va l'immo - ler sous mes

deux

Fag.

p

p

f

p

yeux il va l'immo - ler sous mes
 a ma fu - reur a ma ven - gean - ce le sort vous li - vre tous les

The first system of the score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with the lyrics 'yeux il va l'immo - ler sous mes' and continues with 'a ma fu - reur a ma ven - gean - ce le sort vous li - vre tous les'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf*, *f*, and *p*, along with performance instructions for 'Fag.' and 'Cl.'.

yeux cédez cé - dez à ma pri - è - re vous mon ap - pui mon seul se - cours et si ja -
 deux

The second system continues the vocal line with the lyrics 'yeux cédez cé - dez à ma pri - è - re vous mon ap - pui mon seul se - cours et si ja -' and 'deux'. The piano accompaniment includes performance instructions for 'Cors: Fag.' and 'Fl.'.

- mais je vous fus chère si vous m'ai - mez sau - vez ses jours
 qui

The third system continues the vocal line with the lyrics '- mais je vous fus chère si vous m'ai - mez sau - vez ses jours' and 'qui'. The piano accompaniment includes performance instructions for 'Hb.' and 'tres.'.

(6)

moi sauver ses jours ———— toi que je

Hb: Cl:

Cors Ft.

f Fag.

fp

fp

mais ———— que ———— je dé - fi - e viens ———— a - vec

Fl:

fp

fp

moi ———— croi - ser ———— le ———— fer viens ———— donc

fp

cres.

p

(7)

viens ———— au prix de ta vi - - e me dis - pu -

Fl:
Clar:

Hb:

com - ment cal - mer —
 — ter — un bien — si cher — toi que je

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'com - ment cal - mer —' and '— ter — un bien — si cher —'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with block chords. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). Instrumentation for woodwinds is indicated as Fl. Cl. and Hb.

sa fré - né - si - e — ah — si mon hon - neur vous est
 hais — que je dé - fi - e — viens a - vec moi croiser le

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics 'sa fré - né - si - e — ah — si mon hon - neur vous est' and 'hais — que je dé - fi - e — viens a - vec moi croiser le'. The piano accompaniment maintains its rhythmic texture. Dynamics include *f* and *p*. Instrumentation for woodwinds is indicated as Fl. Cl. and Hb.

cher — ar - ra - chez - moi — plu - tôt — la
 fer — viens donc — viens — au prix — de ta

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics 'cher — ar - ra - chez - moi — plu - tôt — la' and 'fer — viens donc — viens — au prix — de ta'. The piano accompaniment features a *f* dynamic and a *p* dynamic. Instrumentation for woodwinds is indicated as Tromp. Cors. and Fl. Cl.

vi - e et dans mon sein plon - gez le

vi - e me dis - pu - ter un bien si

Hb:

mf *cres.*

fer.

cher.

mf *cres.*

Andante.

Dieu puissant je meurs de f - roi

quai - je fait et d'où vient l'ef - f - roi qui glace mes

Cors.
Fag.

pp

le Roi frappé chez moi à ton a_mour fut ton seul cri-me et je
 sens messens malgré moi mon courroux é-tait légi-fi-me et je

Fl
Cl:

trem-ble no-ble vic-ti-me je tremble noble victi-me
 n'o-se voir la vic-ti-me qui meurt sans doute qui meurt sans

(8)

p
 Cors. *tremolo.*
 Fag.
 Hb

de je-ter un re-gard sur toi de je-
 dou-te près de moi qui meurt sans dou-te près de moi qui meurt sans

Fl
Cl
Fag.
 8^a
Hb

p

a piacere.

-ter un regard sur toi de je-ter un re-gard sur toi

dou-te près de moi qui meurt sans doute près de moi

ULRICH.

(9)

ahc'en est trop j'ai vu la mort en fa-ce

(10)

je saurais quel ri-val est tombé sous mon bras

MARIE.

ô Dieu je te rends grâce il est sau- vé

per-sonne

com -

non je ne pense pas qu'il ait bien loin por-te ses pas

Fl.
Cl.

animez peu a peu

- ment com-ment du sang le

je vois du sang à mon é - pée

f

sien ah jus-te ciel malheu-reux remords é-ter-nel sais-

-tu quel est le sang dont ton arme est trem-pée sais-tu quel noble cœur a frap-

p cres. mf f p cres.

-pé ton é - pée ah tu me fais horreur mais

eh qui donc ache - vez

Tutti. *mf* *f* Clar: Tromp: Cors:

la tor - ture est prête et dé - ja sur ta tête - te dé - ja sur ta

Tutti. *f* *dim.*

tête - te se lève un bras vengeur (11)

vous l'aimiez donc vous l'aimiez donc

Agitato. MARIE.

oui je l'ai - mais au - tant que je t'a - bho - re si je l'ai per -

Cors Ut. Fag: *louré* *p*

du pour ja - mais je veux l'ai - mer je veux l'aime en -

Tutti. Cors. Fag.

- co - re pour dou - bler dou - bler tes re - grets oui je l'ai -

Cors.

- mais je l'aime en - co - re je l'ai - me je l'ai - me au - tant

Hb. Cl. Cors. Fag.

que je te hais oui je l'ai - mais je l'aime en -

Fl. Hb. Fag. Cors.

- co - re je l'ai - me je l'ai - me au - tant que je te hais.

Fl. Clar.

Ulcieri.

Quoi tu l'ai_mais tu veux l'aime_r en_co_re et je te per -

-drai pour ja_mais ou_blie un ri_val un ri_val que ja -

-bho_re ou du moins ca_che_moi tes re_grets tu veux l'ai -

je l'aime en_core je l'ai - me je l'aime autant que je te

(42)

_mer l'ai_mer en_co_re de ma ra_ge crains les ef -

hais je l'ai-me en - core je l'ai -

- fets Fl. Hb. Fag. Cors. Hb. Cl. Cors. Fag.

tu veux l'ai-mer l'ai-mer en - co - re de

- me je l'ai-me au-tant que je te hais même mort!

ma - ra - ge crains les ef - fets

p *ff* *p* *fp* *marqué.*

Tromp: Cors. Cl.

MARIE .

mais de ta fu - reur o - di - cu -

Tromp: Cors. Tromp: Cors. Cl. Fag.

- se tu seras pu - ni

Tromp: Cors. *fp* Tromp: Cors. Tromp: Cors.

MARIE .

au se - cours

ULRICH .

malheu - reu - se

Cl. Fag.
cres e animato.

Tromp. Cors.

sempre animato.

Tromp.
Cors.

Ulrich.

que fais tu fais toi s'ils fen - tendent c'est fait de moi

TENORS.

Lors - que

BASSES.

Lors - que

Cl.

pp Cors II.

Fag.
marque.

lorsque tout som - meil - le

ah le remords veille

lorsque tout som - meil - le

la garde qui veille

tout som - meil - le

pour nous le roi veil - le

tout som - meil - le

pour nous le roi veil - le

Cl.
Cors.
Fag.

il veille tou_jours
 me_na_ee mes_jours
 il veil - le tou - jours il veil - le tou - jours
 il veil - le tou - jours il veil - le tou - jours

Cl. Cors II. Fag.
 Cl. Cors. Fa.
 Fag.

pp
marcato

et dans le si_lence
 bientot sa ven_

point de bruit si_lence
 la moindre impru

a - vec vi - gi - lance par recon_nais_san_ee
 a - vec vi - gi - lance par recon_nais_san_ee

Cl. Cors II.
 Fag.
 Cors. Fa.

geance flé-tri-ra tes jours

den ce me perd pour toujours

veil - lons sur ses jours par recon - nais - sance

veil - lons sur ses jours par recon - nais - sance

Cl. Cors Ut. -
Fag.

Cors Fa.

flé - tri - ra tes jours

me perd pour toujours s'ils l'entendent c'est fait de moi

veil - lons sur ses jours c'est no - tre em - ploi veil -

veil - lons sur ses jours mar - chons mar - chons c'est no - tre em - ploi veil -

Cors Ut.

Cors Ut.

Cors Ut.

diminuendo.

je s'ac-

ils vont par-tir fais-toi fais-toi

- lons veil - lons veil - lons tous sur le roi

- lons veil - lons veil - lons tous sur le roi

Timb:

p diminuendo.

poco a poco.

- combe c'est fait de moi mon Dieu sauvez le

poco a poco.

roi

fais-toi

fais-toi

Cors.

Cors.

tremolo.

smorz.

p

ENTR' ACTE.

All^o moderato.

PIANO.

First system of piano accompaniment. The score is in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking is *f* (forte). The notation includes chords and eighth-note patterns.

Cors. Fag.

pp

Second system of music. The top staff is for the Cor Anglais (Cors. Fag.) and the bottom staff is for the piano. The Cor Anglais part has a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and features a melodic line with slurs. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and eighth notes.

Clar.

Third system of music. The top staff is for the Clarinet (Clar.) and the bottom staff is for the piano. The Clarinet part has a dynamic marking of *pp* and features a melodic line with slurs. The piano accompaniment continues with harmonic support.

Fourth system of music, continuing the piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various chordal textures and eighth-note patterns.

P^{te} Fl.

Fifth system of music. The top staff is for the First Flute (P^{te} Fl.) and the bottom staff is for the piano. The Flute part has a dynamic marking of *pp* and features a melodic line with slurs. The piano accompaniment provides harmonic support.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line, marked with a slur and the instruction "Cors.". The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of a piano score. The right hand part is marked with a slur and "Cors. Fag:". The left hand part includes a dynamic marking of "pp" (pianissimo).

Fourth system of a piano score. The right hand part is marked with a slur and "Clar:". The left hand part includes a dynamic marking of "pp" and is marked with a slur and "Cors. Fag:".

Fifth system of a piano score. The right hand part is marked with a slur and "Clar:". The left hand part continues the accompaniment.

Sixth system of a piano score, concluding the page. The right hand part is marked with a slur and "Clar:". The left hand part concludes with a final chord and a double bar line.

N^o. 6.

Digne de nous et de nos belles flamandes.

RONDO.

All^o maestoso.

PIANO.

8^a

f

The first system of the piano introduction, marked 'PIANO.' and 'All^o maestoso.' It features a treble clef with a melody starting on a dotted quarter note, and a bass clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* is present. An 8^a (octave) marking is above the treble staff.

8^a

The second system of the piano introduction, continuing the melody and accompaniment from the first system. It includes an 8^a (octave) marking above the treble staff.

CHARLES.

De fleurs que ce lieu s'embellis - se loin de nous les ennuis du

Recit

The vocal line for Charles begins with the lyrics 'De fleurs que ce lieu s'embellis - se loin de nous les ennuis du'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef. The word 'Recit' is written in the piano part.

trô - ne et qu'en ce jour notre palais ne reten - fis - se que du bruit des plaisirs et des chants de l'a -

p

The second vocal line continues with the lyrics 'trô - ne et qu'en ce jour notre palais ne reten - fis - se que du bruit des plaisirs et des chants de l'a -'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano). The system concludes with a 3/8 time signature change.

Musical score system 1. Includes parts for Trompe Cors., Fl. Hb., Cl., and Fag. with dynamic markings *p*.

Musical score system 2. Includes parts for Fl., Hb., Clar., and Fl. 8^a Clar. with dynamic markings *p* and *leger*.

Musical score system 3. Includes parts for Cors. and Fag. with dynamic markings *p*.

Musical score system 4. Includes parts for Cors. and Fag. with dynamic markings *p*.

Musical score system 5. Includes parts for Cors. and Fag. with dynamic markings *ff* and *p*. Includes the instruction *Tutti.*

nous dé - ses - pè - re et sa co - le - re

Fl. Hb: 3^a

Cl. Hb:

p

oui sa co - le - re c'est le bon - heur oui sa co - le - re

Fl. Hb:

cres.

p

c'est le bon - heur beau - tes co - quet - tes pru - des dis - cre - tes

Fl. 3^a Cl.

gen - tes fil - let - tes ve - nez a moi et vo - tre mâ - tre

3^a Cors. Fag.

sans vous con - naî - tre va se sou - mettre à vo - tre loi

3^a

Puis l'in-hu-mai - ne nous voit à pei - ne por - ter sa

Clar: Cors.
Fag.

p doux.

Fl:

chaî - ne qu'au fond du cœur a - mour bien ten - dre lui fait com

Cl: Cors.
Fag.

p

- pren - dre qu'il faut se ren - dre à son vain - queur Tutti.

ff

et si la bel - le Tutti. craint son tré - pas sou - dain près

Clar: Cors.
Fag.

p doux.

ff

p

d'el - le sa voix rap - pel - le l'a - mant fi - de - le qui ne meurt

Fl:

pas beau - tés co - quet - tes pru - des dis - cre - tes gen - tes fil -

8^a

- let - tes ve - nez a moi et vo - tre maî - tre sans vous con -

8^a Fl. Cl.

- naî - tre va se sou - mettre à vo - tre loi beau - tés co -

8^a Fl. Cl. 8^a

- quet - tes pru - des dis - cret - tes gen - tes fil - les ve - nez à

Fl. Cl.

moi et votre maî - tre sans vous con - naî - tre

Hb. Fl. Cl. *cres.*

va se sou-met - tre à vo - tre loi et votre maî - tre

Fl. Cl.

cres.

sans vous connaî - tre va se sou-mettre à vo - tre loi va

Fl. Cl.

Tutti.

ff

se sou - mettre à vo - tre loi va se sou-mettre à vo - tre

ff

loi .

ff

N^o. 7.

Qui sait où cela me mènera.

COUPLETS.

Fl. Cl.
Cors Mi.
8^{va}

Allegro Tutti.

PIANO.

f

Tutti.

f

1^{er} COUPLET.

MAGNUS.

Pour le coup ma for-tune est fai - te de la cour premier méde -

2^m COUPLET.

Pour l'ambi - ti - eux qui dé - si - re j'ob-tiens un ti-tre il est gué -

8^{va}

Fl. Cl.

f

p

- cin - je puis a - gir à l'a-veu - glet - te le succès est toujours cer -

- ri - à jeune fil - le qui sou - pi - re j'or - don - ne bien vite un ma -

- tain le succès le succès est toujours cer - tain oui désormais la ca - lom -
 - ri jordon - ne bien vi - te bien vite un ma - ri à cette veuve incon - so -

Hb: Cl: Fag:

- ni - e ne peut plus m'accu - ser d'er - reur si l'on meurt c'est la ma - la -
 - la - ble un tendre et beau conso - la - teur au gourmand u - ne bonne

F: Cl: mf p

- di - e si l'on guérit c'est le doc - teur si l'on meurt c'est la ma - la -
 ta - ble qu'il partage a - vec son doc - teur au gourmand u - ne bonne

Hb:

- di - e si l'on gué - rit c'est le doc - teur sa - lut sa - lut honneur hon -
 ta - ble qu'il partage a - vec son doc - teur et l'on sé - crie honneur hon -

Hb: Fag:

- neur au grand Magnus à l'immortel doc - teur sa - lut sa - lut honneur hon -

- neur au grand Magnus à l'immortel doc - teur et l'on s'é - erie honneur hon -

sùrez le chant.

rall. Cl. Fag.

- neur au grand Magnus à l'immortel doc - teur sa - lut sa - lut honneur hon -

- neur au grand Magnus à l'immortel doc - teur et l'on s'é - erie honneur hon -

Cors. Hb. Cl. Cors. Fag. *p cres.*

- neur au grand Magnus à l'immortel docteur .

- neur au grand Magnus à l'immortel docteur .

f *f* *Tutti* *p* *8^a*

8^a *f* *p* *8^a*

Il a deviné... que lui dire.

TRIO.

All^o non troppo.

PIANO.

MAGNUS.

Ah je trem-ble frayeur ex-trê-me cet homme hélas caché chez

CHARLES

moi ce-lui que j'ai pansé moi mê-me c'était le Roi c'était le Roi Eh hon

Gars.

Dieu de cette équi-pée te voi-là plus ému que moi

MAGNUS.

mais en effet un coup d'

Hb; Cl.

ch oui sans doute un coup d' _ pée tu le sais bien puisque c'est

pée que vous a_vez re_çu chez moi

Fl: *f* *p*

toi tais-toi tais-toi mais qu'a-t-il donc quel trouble ex-

moi Sire ah juste ciel ah je trem-ble fra-yeur ex-

fz *p* *un peu retenu.* Hb: Cl: Fl:

-trè-me mon docteur qui se trou_ve mal il me faut le soigner moi

-trè-me dans mon cœur un soupçon fa-tal o-ser frap-per le rang su-

Hb: Cl: Fl:

mè - me c'est vraiment fort o - ri - gi - nal mais qu'a-t-il donc

-prè - me je crois que je me trouve mal ah je tremble frayeur ex -

Cl.
Cors.
Fag.

quel trouble extrême mon docteur qui se trouve mal il me faut

-trême dans mon cœur un soupçon fa - tal oser frapper le rang su -

Hb.
Cl.

le soigner le soigner moi même c'est vrai - ment vraiment fort o - ri - gi -

prè - me je crois que je me trouve mal je crois que je me trouve

Hb.
Cl.

-nal c'est vraiment fort o-ri-gi-nal c'est vraiment fort o-ri-gi-nal

mal je crois que je me trou-ve mal

Fl. Cl.

f *f* *p colla parte* *f*

CHARLES .

je comprends l'effroi qui te gla- ce

Cl. Fl. Fl. Cl.

p *Hb. Cors.*

qui-conque o-se toucher son Roi doit pa-yer de sa

Cl. Fl. *marqué*

f

tè-te u-ne semblable au-dace mais j'excuse un ja-loux l'ap-pa-

Fl. Cl. eh quoi eh quoi

p *f*

_ren - ce me condam - nait cet - te

comment com - ment

Cl. Hb:

Tutti.

p

ff

All^o non troppo

nuit il fallait de la Du - chesse de Ma - li - nes sau - ver le repos et l'honneur surpris chez

pp

el - le par bonheur j'ai fui dans la maison voi - si - ne chez toi mè - me un an - ge des cieux ta

f

p

fem - me sans me reconnaître allait me fai - re dispa - raî - tre lorsque tu vins en fu - ri - eux

f

ce n'était pas toi
 mais ce n'était pas moi
 cette nuit sur un faux mes

Instrumentation: Hb: Cl., Fag: p

en aimant
 j'en souviens qui donc chez toi osait am-
 - sa - ge j'a - vais entrepris un vo - ya - ge

Instrumentation: Fl., Fag: p, Hb: Cl., Fag: p, Fl:

- si par - ler en maître un tyran ja - loux
 un ri - val que ma femme attendait peut-

Instrumentation: Fag: p, Hb: Cl., Fl: 8^a, Hb: Cl., Fl:

CHARLES .
 - è - tre O per - fi - di - e un ren - dez -

Tempo: *piu mosso*, *Tutti.*

vous el - le me trompait et c'est un autre quelle aimait ah quelle in -

j'en ai peur

Cl.

- ju - re ah la par - ju - re

ah le grand Roi l'excel - lent Roi

Tutti. Cl. Fag. Tutti.

ho - là te ven - ger

que voulez - vous le grand Roi à ma triste a - ven - ture il prend plus

f ff f p p

ouï tu

d'in_té_rêt que moi à ma triste a_ven_ture il prend plus d'intérêt que moi

Fl: Hb: Cl:

p *f*

peux compter sur moi tu peux compter compter sur moi ouï tu peux compter sur

ah le bon Roi l'excel_lent Roi

p

moi tu peux compter compter sur moi tu peux compter compter sur moi approche U-

ah le bon Roi l'excellent Roi ah le bon Roi l'excellent Roi

f

_rich c'est mon archer fi - de - le

c'est mon cou - sin je ré - ponds de son

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics "_rich c'est mon archer fi - de - le" and continues with "c'est mon cou - sin je ré - ponds de son". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of *p* (piano) appearing in the right hand.

un homme en secret cette nuit chez le docteur — s'est intro - duit

ze - le

ULRICH,

Hb: Clar: Fag: Fl: Fag: Hb: Clar: grands

The second system continues the vocal line with the lyrics "un homme en secret cette nuit chez le docteur — s'est intro - duit". Below the vocal line, there are two staves for the orchestra. The upper staff is labeled with "ULRICH," and "Hb: Clar: grands". The lower staff is labeled with "Hb: Clar: Fag: Fl: Fag:". The orchestral accompaniment includes woodwinds and strings, with various dynamics and articulations.

et l'in - fa - me d'un coup de -

dieux grands dieux

ou plu - tôt chez ma fem - me

Fag: Fl: Fag:

The third system continues the vocal line with the lyrics "et l'in - fa - me d'un coup de -" and "dieux grands dieux". The lower part of the system features an orchestral accompaniment with woodwinds (Fag: Fl: Fag:) and strings. The lyrics "ou plu - tôt chez ma fem - me" are positioned between the vocal and orchestral staves.

-pée o - sa frapper son Roi tais-toi tais-toi
 vous sire ah juste ciel ah je
 mais qu'à-t-il donc quel trouble extrême un soldat qui se trou-ve mal
 trem-ble frayeur ex - trê-me le prince était donc mon ri-val et j'ai frap-
 mais qu'à-t-il donc quel trouble extrême dans mon cœur un soupçon fa-tal
 lui l'audace et la va-leur mê-me c'est vraiment fort o-ri-gi-nal
 -pe le rang su - prê-me je crois que je me trou-ve mal ah je
 c'est un autre que ma femme aime je crois que je me trouve mal

Hb:
 Cl:
 Hb:
 Cl:
 Fl:
 Cl Cor.
 Fag:

f.

mais qu'a-t-il donc quel trouble extrême un soldat qui se trou-ve
 tremble frayeur ex - trême le prince é-tait donc mon ri-
 mais qu'a-t-il donc quel trouble extrême dans mon âme un soupçon fa-
 mal lui l'au - da - ce et lava-leur
 - val et j'ai frappé le rang su-prême je crois - que je me trouve
 - tal c'est un autre que ma femme
 même c'est vrai-ment vraiment fort o-ri-gi-nal c'est vraiment fort o-ri-gi-
 mal je crois que je me trou-ve mal
 ai - me je crois que je me trouve mal
ff *colla voce.*

Hb. Cl.
 Fl. Cl.

nal c'est vraiment fort o - ri - gi - nal il me faut le cou -

je crois que je me trou - ve mal

je crois que je me trou - ve mal

P¹ Fl:
p

- pable trou - ve le mi - sé - ra - ble

mais

Fl: Hb: Cl: il le faut à l'instant *P¹ Fl:* *Fl: Hb: Cl: 8^a:*

et pour prix de ta pei - ne

c'est em - bar - ras - sant

P¹ Fl: *Fl: Hb: Cl:* pour prix d'un si grand

8^a:

je te fais ca - pi - tai - ne

moi grand Dieu ° ca - pi - tai - ne

bien la

8^a Fl: *cres en animant*

capi - tai - ne

ca - pi - tai - ne mais c'est me per - dre me per -

chose envaut la pei - ne

Hb: Cors.
Fag:

p

eh bien

- dre je crois quil

eh bien

Fl: Hb.
Cors.
Fag:
8^a bassa.

p

se ca - che - ra bien pour tromper leur co - lè - re hélas que faut - il

All.^o Cl: *p*

fai - re un trouble invo - lon - tai - re me sai - sit à leurs yeux mon Dieu que nul in -

8^a Fl:

- di - ce i - ci ne me tra - his - se du remords le sup - plice est déjà trop af -

8^a

- freux du remords le sup - plice est de - ja trop af - freux

MAGNUS.

j'étouffe de co -

8^a Hb:

- lè - re mais le ciel tu - té - lai - re me livrera jès - pé - re ce ri - val o - di -

1^{le} Fl: Fl:

- eux mon Dieu qu'il se tra - his - se qu'aux yeux de sa compli - ce le plus affreux sup -

f

malheur au té - mé - rai - re dont l'amour sut lui

- pli - ce me venge de tous deux

Clar: *p*

plai - re qu'il tremble ma co - lè - re doit le suivre en tous lieux pour punir sa com -

8^a Fl:

pli - ce ou bientôt ma jus - ti - ce va du dernier sup - pli - ce le frapper à ses

yeux va du dernier sup - pli - ce le frapper à ses yeux qui parle en

8^a *Hb:* *Cl:* *Fag: marqué.*

cres.

maî_trelorsqu'il s'éloi_gne du lo_gis

MAGNUS.

ce ne peut être que l'un de mes meilleurs a -

Hb: *f* *p*

URICH -

pour le connaî - - tre si vous lui promettiez sa grâ - ce

quoi

- mis à ce traî -

Fl Cors. *Fag* *f*

jamais ja - mais pendu
 quel sort sera le sien
 -tre Cl: très bien non
 Cors.
 Fag.

eh bien
 Je
 non écar - te - lé c'est mieux eh bien
 Fl: Cors.
 Hb: p

malheur au té - mé - rai - re dont l'amour sut lui
 crois qu'il se cache - ra bien pour tromper leur co - lè - re hélas que faut - il
 j'étouf - fe de co - lè - re mais le ciel tu - té -
 Tutti.

plai - re qu'il tremble ma co - lè - re doit le suivre en tous lieux — pour pu - nir sa com -
 lai - re un trouble invo - lon - tai - re me sai - sit à leurs yeux — mon Dieu que nul in -
 - lai - re me li - vre - ra jés - pé - re ce rival o - di - eux — mon Dieu qu'il se tra -

8^a

-pli - ce oui bientôt ma jus - ti - ce va du dernier sup - pli - ce le frapper — à ses
 - di - ce i - ci ne me tra - his - se du remords le sup - plice — est dé - jà — trop af -
 - his - se qu'aux yeux de sa com - pli - ce le plus affreux sup - pli - ce me ven - ge de tous

8^a

yeux va du dernier sup - pli - ce le frap - per — à ses yeux mal - heur an té - mé -
 - freux du remords le sup - pli - ce est dé - jà — trop af - freux pour trom - per leur co -
 deux le plus af - freux sup - pli - ce me ven - ge de tous deux j'é - touf - fe de co -

8^a

cres.

-rai - ré dont l'amour sut lui plai - re qu'il trem - ble ma co - lè - re doit le suivre en tous
 - lère hé - las que faut - il faire un trouble invo - lon - tai - re me sai - sit à leurs
 lè - re mais le ciel tu - té - lai - re me li - vre - ra j'ès - pé - re ce ri - val o - di -

lieux pour pu - nir sa com - pli - ce oui bien - tôt ma jus - ti - ce va du dernier sup -
 yeux mon Dieu que nul in - di - ce i - ci ne me tra - his - se du remords le sup -
 - eux mon Dieu qu'il se tra - his - se qu'aux yeux de sa com - pli - ce le plus af - freux sup -

- pli - ce le frap - per à ses yeux pour pu - nir sa com - pli - ce oui bien - tôt ma jus -
 - pli - ce est dé - jà trop af - freux mon Dieu que nul in - di - ce i - ci ne me tra -
 - pli - ce me ven - ge de tous deux mon Dieu qu'il se tra - his - se qu'aux yeux de sa com -

ti - ce va du dernier sup - pli - ce le frap - per à ses yeux le — frap -

- his - se du re - mords le sup - pli - ce est dé - ja trop af - freux est — dé -

- pli - ce le plus affreux sup - pli - ce me ven - ge de tous deux me

- per à — ses yeux le — frap - per à — ses

jà trop — af - freux est — dé - ja trop — af -

ven - _ ge de — tous deux me ven - _ ge de — tous

A . G. 144 - 8.

yeux le frap-per à ses yeux le frapper à ses yeux le frapper à ses

- freux est dé-jà trop af - freux est dé-jà trop af - freux est dé-jà trop af -

deux me ven-ge de tous deux me ven-ge de tous deux me ven-ge de tous

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

yeux

- freux

deux

This system continues the musical score. It features three vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. The vocal lines end with a final note on a long note.

Je suis perdu.

Op. 9.

Allegretto.
PIANO. *pp*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef with eighth-note patterns and a bass line with chords and eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *p* (piano) in the bass line. The word *Cors.* is written below the bass line. The notation shows a continuation of the melodic and harmonic themes.

Third system of musical notation, showing further development of the musical ideas. The treble clef part continues with flowing eighth-note passages, while the bass line provides harmonic support with chords and rhythmic patterns.

Fourth system of musical notation, featuring a *Y* marking above the treble clef staff. The melodic line becomes more active with slurs and accents, while the bass line maintains its accompaniment.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic material. The treble clef part has a more complex rhythmic structure with slurs and accents.

Sixth and final system of musical notation on the page. It concludes with a *smorzando.* marking, indicating a gradual decrescendo. The piece ends with a final cadence in both staves.

ACT. 10.

Hola! quelqu'un.... arrêtez.

DUO.

Allegro.

PIANO.

Fl.
Cl:
3^a

MARIE.

De la clé - men - ce ah daignez écou - ter la voix

Hb:
Cl:
Fag. Cors Mi.

CHARLES.

Non la ven - gean - ce sur mon cœur a seu - le des droits

Fl.

MARIE.

grâ - ce pi - tié

CHARLES.

pour cette of - fen - se jamais mor.

cres.

qu'osez vous dire ah je m'étais trom-

-tel ne l'obtien-dra il péri - ra

f *p* Cl: Fag.

-pée vous n'êtes pas celui que mon amour ré-vait ce-lui dont mon â-me frap-

-pée a-do - rait les vertus en se - cret cet a - mour mon or -

animentez *f* *f* Hb: Cl:

- gueil eh bien je le re - nie

qu'ai je entendu Ma - ri - e vous m'ai -

Tutti. *sp* *cres.*

qu'ai je fait trouble nouveau
un peu moins vite.
 _mez ô bon_heur ô trouble heureux de_lire ex_tre - me que sa ten-

Cl:
Fag:
f p

de_lire extrême trouble nouveau
 - dres - se me ca - chait aujourd'hui j'ob - tiens d'el - le mê - me l'aveu de

que ma tendresse lui ca_chait à ses yeux j'ai tra - hi moi - mê - me l'aveu de
 son a - mour se - cret

Hb:
Cl:
Cors.
colla voce.

mon a - mour se - cret trouble nouveau dé - lire ex - trê - me que maten.

ô trouble - heureux

Fl:
Clk

- dres - se lui ca - chait à ses yeux j'ai tra - hi moi - mê - me l'aveu de

dé - lire extrême aujourd'hui j'obtiens d'elle mê - me l'aveu de

mon a - mour se - cret à ses yeux j'ai tra - hi moi - même l'aveu de mon amour se

son a - mour se - cret l'a - veu de son amour se - cret de son amour se -

Hb:

colla rocc

cret oui je vous aime mais digne de
cret quoi tu m'aimais
a tempo
moi de vous-même votre des
il est donc vrai
tin de l'honneur seul vous montre le chemin
je suis ai-
ci
eres

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a voice line and a piano accompaniment. The piano part includes a tempo marking 'a tempo' and a dynamic marking 'eres'. The lyrics are in French and are spread across several lines of music.

qu'a sa vaill - lan - ce cha - cun reconnais - se son Roi mon sort à

- me

Hb:
Fag.

p

moi c'est de vous aimer en si - lence d'admirer vos ex - ploits de bénir vos bien - faits de - tre

Cl.

fiè - re de vos suc - cès

que parles - tu de gloire et de suc - cès de

Tutti.

cres

Cl
Fag.

ô ciel ô ciel mon cœur fris -
stacc.
gloi - re de suc - cès à mon des - tin je m'a - ban -

Cl:
f p

-sonne pre - nez pi - tié pi - tié de mon ef - froi et quand la
- donne je suis ai - mé je suis bien plus qu'un Roi le faux é -

f p

for - ce m'a - ban - don - ne soyez so - yez gé - néreux sauvez moi ô ciel ô
- clat d'u - ne cou - ron - ne vaut il vaut il le bonheur d'être à toi

Fl:
Cl:
Hb: Hb:
fp f p

ciel tout m'a - ban - don - ne

je suis FI: ai - mé je suis bien plus qu'un
Cl: Hb: Cl: Hb: Cl: Hb:

et quand la for - ce m'a - ban - don - ne soyez so -

Roi le faux é - clat du - ne cou - ron - ne vaut il vaut -

Cl: *fp*

-yez gé - né - reux sauvez - moi soyez soy - ez gé - né - reux sau - vez

-il le bonheur d'être à toi vaut il vaut il le bon heur d'être à

f *f*

moi ar_rê_tez car cet amour su -
 toi ah Ma_ri_e

ff *P Tremolo*

-prê - me mon seul bien mon der_nier bon_beur s'etain_drait a-vec mon hon -

-neur sans re_mords je vous ai - me con - pa - ble je vous ha_i -

f *mf* *f* *mf*

-rais et de ma hon - te je mour - rais de ma hon - te je mour

pp

f

-rais pronon - cez mainte - nant à vous mon seul ap -

Fl. Hb.
Cors.

-pui c'est moi c'est moi qui deman - de mer - ci

eh quoi

fz p

fz p

Cl.
Fag.

ô ciel ô ciel mon cœur fris -
stacc.
gloi - re de suc - cès à mon des - tin je m'a - ban -

Cl:
f p

-sonne pre - nez pi - tié pi - tié de mon ef - froi et quand la
- donne je suis ai - mé je suis bien plus qu'un Roi le faux é -

f p

for - ce m'a - ban - don - ne soyez so - yez gé - néreux sauvez moi ô ciel ô
- clat du - ne cou - ron - ne vaut il vaut il le bonheur d'être à toi

Fl:
Cl:
Hb: *p* Hb:
fp *f* *p*

ciel tout m'a - ban - don - ne

je suis ai - mé je suis bien plus qu'un

Fl: Cl: Hb: Fl: Cl: Hb: Fl: Cl: Hb:

et quand la for - ce m'a - ban - don - ne soyez so -

Roi le faux é - clat du - ne cou - ron - ne vaut il vaut -

Cl: *fp*

-yez gé - né - reux sauvez - moi soyez soy - ez gé - né - reux sau - vez

-il le bonheur d'être à toi vaut il vaut il le bon heur d'être à

f *f*

Et que le diable ou un boulet l'emporte.

FINAL.

Allegro.

L'es - pa - gne vous ap - pel - le

L'es - pa - gne vous ap - pel - le

L'es - pa - gne nous ap - pel - le

Tutti.

PIANO.

L'es - pa - gne vous ap - pel - le cou - rez ven - ger ses droits et

L'es - pa - gne vous ap - pel - le cou - rons ven - ger ses droits et

L'es - pa - gne nous ap - pel - le cou - rons ven - ger ses droits et

qu'une ar-deur nou - vel - le vous en - flam - me vous en - flamme a sa voix

qu'une ar-deur nou - vel - le nous en - flam - me vous en - flamme a sa voix

qu'une ar-deur nou - vel - le nous en - flam - me nous en - flamme a sa voix

Les - - pa - gne vous — ap - pel - le cou - - rez ven -

Les - - pa - gne vous — ap - pel - le cou - - rez ven -

Les - - pa - gne nous — ap - pel - le cou - - rons ven -

- ger ses droits ven - ger ses droits

- ger ses droits ven - ger ses droits

- ger ses droits ven - ger ses droits

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line, with lyrics: "- ger ses droits ven - ger ses droits". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and chords in the left hand.

ven - ger ses droits .

ven - ger ses droits .

ven - ger ses droits .

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts end with a period: "ven - ger ses droits .". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure as the first system.